MARKIZES DEGANGE.

EIL GWES.

I

Selaouet holl hag a klewfet
Ur werz 'zo a newez zavet;
Ur werz 'zo a newez zavet,
Da ur varkizes ez eo gret.

Merc'h 'oa d'ann duk euz a Rohan,
Penheres, pa oa hi unan;
Penheres, oa pa na oa ken,
Heritoures d'hi holl voïenn.

Kasset oe d' Baris, da deski
Ar c'hadans hag ar c'hademi;
Ar c'hademi hag ar c'hadans,
'Wit diskouri gant ann noblans.

Hag en distro euz a-c'hane,
Tudjentil hi daremprede;
Tudjentil hi daremprede,
Euz a wad uhel ar roue.

A gement hi daremprede,
Neb-hini d'ez-hi na blije,
Ken deuas markiz Degange, (1)
D'hennes roas hi c'harante.

II

Ur miz anter ez eo padet
Ar solennite ann euret;
Met kement-se na bâd ket pell,
Mont 'renk ar markiz d'ar brezell,

Pa ambarke war ar mor-braz,
He enebour a rankontras;
He enebour 'n euz rankontret,
Goull' gourenn out-han hen euz gret.

(1) Variante :

Dont' ra hi zad da supposi
A vije mad hi dimizi,
Hag hi rei d'ur markiz puissant,
Kastellani, un den vaillant.

LA MARQUISE DÉGANGÉ.

SECONDE VERSION,

I

Ecoutez tous, et vous entendrez
Un gwerz nouvellement composé ;
Un gwerz nouvellement composé,
C'est à une Marquise qu'il a été fait.

Elle était fille du duc de Rohan,
Fille unique, puisqu'elle était seule ;
Elle était fille unique, puisqu'il n'y avait pas d'autre [enfant,
Héritière de tous ses biens.

Elle fut envoyée à Paris, pour apprendre
La *Cadence* et l'*Académie* ;
L'Académie et la Cadence,
Afin de discourir avec la noblesse.

Et au retour de là,
De grands gentilshommes la fréquentaient ;
De grands gentilshommes la fréquentaient,
Gens de haut rang, du sang royal.

De tous ceux qui la fréquentaient,
Aucun ne lui plaisait,
Jusqu'a ce que vint le marquis Dégangé, (1)
A celui-là elle donna son amour. —

II

Un mois et demi ont duré
Les solennités de la noce ;
Mais tout cela ne dure pas longtemps,
Il faut que le Marquis aille à la guerre.

Quand il embarqua sur la grande mer,
Il rencontra son ennemi ;
Il a rencontré son ennemi,
Et il a demandé à lutter contre lui.

(1) VARIANTE :

Son père vient à supposer
Qu'il serait bon de la marier,
Et de la donner à un Marquis puissant,
Castelleny, un homme vaillant.